



# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят вторая сессия

**94**-е пленарное заседание

Пятница, 4 апреля 2008 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

*Председатель:* г-н Керим ..... (бывшая югославская Республика Македония)

*Заседание открывается в 10 ч. 20 м.*

## Тематические прения по теме «Успехи, нерешенные проблемы и возобновление деятельности по достижению ЦРДТ к 2015 году»

### Пункт 116 повестки дня (продолжение)

#### Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия

**Г-н Толбот** (Гайана) (*говорит по-английски*):  
Ваша, г-н Председатель, инициатива относительно созыва тематических прений по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), является очень своевременной и позитивной. Гайана рада возможности принять участие в обсуждении этих важных вопросов. При этом наша делегация полностью присоединяется к заявлениям представителя Антигуа и Барбуды от имени Группы 77 и Китая и представителя Мексики от имени Группы Рио.

ЦРДТ являются важным аспектом международной повестки дня в области развития. Они являются средоточием глобальных усилий по созданию в XXI веке более совершенного мира — мира, в котором люди повсюду жили бы достойно, не зная нужды и страха, защищенные от разрушительного воздействия человеческой деятельности. В центре наших прений находятся вопросы голода и нищеты, образования и здравоохранения; это области, в ко-

торых необходимость в прогрессе ощущается особенно остро. Конечно, прогресс в этих областях неразрывно связан с достижениями в реализации других целей, в первую очередь связанных с расширением возможностей женщин, обеспечением экологической устойчивости и укреплением глобального партнерства.

Тема наших нынешних прений адекватно красноречиво свидетельствует о том нашем признании того факта, что в настоящее время прогресс в достижении ЦРДТ в целом замедлился, хотя в ходе этих прений различные страны и участники приводили примеры успешных усилий и говорилось о том, что международное сообщество располагает средствами преодоления сохраняющегося отставания. Как отмечается в справочном материале, подготовленном для этого обсуждения, 143 миллиона детей в возрасте до пяти лет в развивающемся мире по-прежнему недоедают. В мировой экономике, оборот которой оставляет 65 трлн. долл. США, подобную ситуацию нельзя расценивать иначе как призыв к решительным действиям. Сейчас, когда мы находимся на полпути в продвижении к 2015 году, наши действия должны быть продиктованы ощущением безотлагательности действий, а наши партнерские отношения наполнены новой энергией, необходимой для того, чтобы вновь вернуться на путь успешной реализации ЦРДТ.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



Что касается национальной перспективы, то доклад Гайаны по ЦРДТ за 2007 года, где сжато излагаются усилия моей страны по достижению целей в области развития, определенных в Декларации тысячелетия, показывает, что в последние годы прогресс на национальном уровне является скромным и неровным. Гайана близка к достижению всеобщего начального образования, но по-прежнему необходимо уделять внимание таким аспектам, как подготовка дополнительных учителей, улучшение соотношения между числом педагогов и учащихся. Другая серьезная проблема — как удержать в школах квалифицированных учителей, многие из которых уезжают в развитые страны и другие регионы.

Наша страна укладывается в график по осуществлению целей в таких сферах, как ликвидация голода, поощрение равенства мужчин и женщин, расширение прав и возможностей женщин и обеспечение экологической стабильности. Однако потребуются интенсивные усилия, чтобы обеспечить достижение целей по искоренению крайней нищеты и борьбе с ВИЧ/СПИДом, а также упрочить недавние внушающие оптимизм результаты, связанные с ликвидацией малярии.

С другой стороны, если нынешние тенденции сохраняются, то могут возникнуть трудности в области сокращения детской смертности, улучшения материнского здоровья и борьбы с другими серьезными заболеваниями.

К счастью, сотрудничество по линии Юг-Юг, включая активную медицинскую помощь со стороны Республики Куба, вносит значительный вклад в развитие потенциала Гайаны и облегчает преодоление проблем в секторе здравоохранения. Мы ожидаем, что, среди прочего, рост числа подготовленного медицинского персонала ощутимо повысит показатели Гайаны в области здравоохранения в среднесрочном и долгосрочном плане.

Достижение ЦРДТ по-прежнему прочно связано в Гайане со стратегией ликвидации нищеты. От того, насколько нам удастся преодолеть значительные экономические трудности структурного порядка и сохранить на национальном уровне благоприятные экономические условия, напрямую зависят перспективы достижения ЦРДТ нашей страной. В центре наших усилий — улучшение сельскохозяйственного производства и производительности. Опыт Гайаны показывает, что устойчивый экономи-

ческий рост остается необходимым, хотя и недостаточным условием для обеспечения прогресса в достижении ЦРДТ. Из опыта достижения ЦРДТ можно извлечь и целый ряд других уроков, на которых следует остановиться в нашем обсуждении.

Во-первых, значительный прогресс возможен при условии активизации помощи и усилий. Будучи страной — участницей Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью, Гайана смогла значительно облегчить свое бремя многосторонней и двусторонней задолженности. Значительное снижение расходов на обслуживание долга дало нам возможность направить дополнительные ресурсы на сокращение нищеты. Нарращивание инвестиций в социальный сектор позволило заложить основу для более позитивных тенденций по реализации наших целей. Программа предотвращения передачи инфекции от матери ребенку, которая пользуется поддержкой Соединенных Штатов в рамках учрежденного президентом Чрезвычайного плана помощи больным СПИДом, служит хорошим примером результативности возрастающей внешней помощи. До запуска этой программы в 2001 году в Гайане 35 процентов детей, рожденных от инфицированных матерей, были заражены вирусом ВИЧ/СПИДа. К 2005 году в районах, охваченных программой, этот показатель сократился в среднем до 5 процентов.

Во-вторых, сдерживающим фактором в достижении прогресса в настоящее время является нехватка ресурсов и проблемы, вызванные нерегулярностью предоставлявшейся ранее помощи. Заметно сократился объем средств, поступающих от доноров в соответствии с их обязательствами, что не дает возможности распределять финансовые ресурсы на осуществление нашей стратегии сокращения нищеты. Например, с 2003 по 2006 год Гайана получила всего одну пятую часть обещанной — и требуемой — суммы на поддержку достижения ЦРДТ. Выявлены области крупной нехватки ресурсов. Необходимые дополнительные средства превышают возможности нынешней макроэкономической программы Гайаны. Поэтому следует в срочном порядке ликвидировать разрыв между обязательствами о предоставлении ресурсов и их фактическим выделением.

Третий урок состоит в том, что, учитывая взаимозависимость проблем, которые предстоит решить, комплексный подход остается наилучшей

гарантией успешного достижения ЦРДТ. Одна из серьезных проблем, стоящих на пути Гайаны к достижению ЦРДТ, — это необходимость сократить уровень заболеваемости инфекционными болезнями. Тот факт, что много лет назад наша страна добилась ликвидации туберкулеза, хорошо известен. Однако с появлением эпидемии ВИЧ/СПИДа туберкулез вновь дал о себе знать, притом до такой степени, что сейчас он считается одной из основных проблем, стоящих перед государственным здравоохранением. В данном случае эффективное лечение туберкулеза неразрывно связано с эффективным решением проблемы ВИЧ/СПИД, что, в свою очередь, прямо зависит от прогресса в других социально-экономических областях.

Что касается будущего, то здесь основной проблемой для Гайаны является преодоление препятствий на пути экономического роста, включая сохранение приемлемого уровня задолженности, укрепление сельскохозяйственного производства и производительности, наращивание потенциала и преодоление препятствий на пути абсорбции ресурсов, оптимизация ресурсной базы, противодействие стремительно растущим ценам на основные продукты питания и энергию, улучшение методов контроля и оценки, решение проблемы таких конкурирующих приоритетов, как сложности, вызванные изменением климата, борьба с преступностью, обеспечение безопасности и преодоление внешних потрясений, учет гендерной проблематики и развитие национальной стратегии достижения ЦРДТ в Гайане.

Проблема изменения климата особенно актуальна для такой страны, как наша, побережье которой лежит ниже уровня моря и которая подвержена обширным наводнениям и в 2005 году потеряла почти 60 процентов своего валового внутреннего продукта в результате крупного наводнения. Надо принять меры к тому, чтобы подлинные проблемы, порождаемые изменением климата, не усугубляли конкуренции за ресурсы, которые предназначены для достижения ЦРДТ.

В заключение моя делегация хотела бы подчеркнуть тот факт, что все еще сохраняются многие проблемы в глобальных усилиях по достижению ЦРДТ к 2015 году. Один из них — относительно ограниченное внимание, которое уделяется сельскому хозяйству и продовольственной безопасности. Как отметил Всемирный банк, около 70 процентов це-

левой группы ЦРДТ проживают в сельской местности, особенно в Азии и Африке. Для большинства сельской бедноты, в том числе в таких странах, как моя, сельское хозяйство является крайне важным компонентом по успешной реализации ЦРДТ. Поэтому в интересах успеха всей программы ЦРДТ крайне важно наращивать глобальные инвестиции в сельское хозяйство и в продовольственную безопасность.

**Г-н Йоханнес** (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас за организацию этих тематических прений, озаглавленных «Успехи, нерешенные проблемы и возобновление деятельности по достижению ЦРДТ к 2015 году». Эти прения являются своевременными, поскольку мы уже прошли половину пути в процессе реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), и должны подвести итоги проделанной к настоящему времени работы, с тем чтобы достичь целей к намеченному сроку.

Моя делегация присоединяется к заявлениям, сделанным от имени Группы 77 и Китая и Группы африканских государств.

Как отмечалось в различных докладах Организации Объединенных Наций и в ходе состоявшихся ранее в Генеральной Ассамблее прений по ЦРДТ, прогресс, достигнутый к настоящему времени, не является весьма обнадеживающим, хотя различным странам удалось достичь успехов в тех или иных областях. Тем не менее неоднозначные результаты проделанной работы следует рассматривать не как отставание, а как стимул к тому, чтобы удвоить наши усилия и приверженность в отношении достижения этих целей.

Сложные проблемы, связанные с реализацией ЦРДТ, являются очевидными и ранее неоднократно обсуждались в различных форумах. Однако сейчас, когда пройдена половина пути в процессе реализации ЦРДТ, настало время определить ключевые задачи и принять конкретные меры по их эффективному и своевременному решению. Неоднократно подчеркивалась мысль о том, что если мы не наладим эффективное партнерство, то одних усилий развивающихся стран будет недостаточно для того, чтобы добиться результатов, на которые мы все рассчитываем — по крайней мере, в установленные сроки.

*Место Председателя занимает 2-н Соборун (Маврикий), заместитель Председателя.*

Ясно, что наши партнеры в области развития не смогли выполнить взятые на себя обещания по осуществлению Монтеррейского консенсуса, Декларации тысячелетия и других обязательств, согласованных на международном уровне. Такое отсутствие партнерства в сочетании с экономической ситуацией, которая становится все более нестабильной и сложной, усугубило проблемы, уже стоящие перед развивающимися странами, свело на нет тот ограниченный прогресс, который достигнут к настоящему времени в этом процессе, и увеличило масштабы существующих трудностей.

Моя делегация полностью разделяет мнение о том, что вопросу об увеличении объема инвестиций в сельское хозяйство, инфраструктуру и социальные сферы необходимо уделить первостепенное внимание. Для ускорения темпов промышленного развития и увеличения общего экономического роста крайне важно укреплять сельское хозяйство, которое имеет принципиальное значение для содействия развитию промышленности и обеспечению продовольственной безопасности. Однако то внимание, которое наши партнеры в области развития и международные финансовые учреждения уделяют сельскому хозяйству, является недостаточным. Они вносят незначительный и неэффективный вклад в эту область, что ограничивает усилия развивающихся стран по борьбе с голодом и нищетой. Кроме того, еще одним серьезным препятствием на пути к достижению ЦРДТ является отсутствие достаточного и непрерывного потока ресурсов в социальные сферы, такие, как здравоохранение — поскольку большинство населения развивающихся стран страдает от предотвращаемых и излечимых болезней — и образование, в область, которая имеет огромное значение для создания потенциала.

Эфиопия, будучи страной с аграрной экономикой, должным образом признает ключевую роль сельскохозяйственного сектора в экономике и его быстрое позитивное воздействие, с самого начала, на рост в других экономических и социальных сферах. Сельскохозяйственный сектор обеспечивает критически важные ресурсы с точки зрения людских и природных ресурсов, необходимые для достижения быстрых темпов развития, и является крупнейшим источником иностранной валюты.

Именно поэтому правительство Эфиопии разработало стратегию развития: индустриализация через развитие сельского хозяйства. Ее цель — уделение первостепенного внимания сельскохозяйственному сектору в качестве движущей силы общего развития. В рамках этой стратегии тысячи людей, являющихся участниками процесса развития, проходят техническую и профессиональную подготовку в области сельского хозяйства в различных учебных заведениях, и свыше 5000 центров обучения фермеров было создано для оказания фермерам поддержки в целях увеличения объема сельскохозяйственного производства, с тем чтобы удовлетворить потребности на местном уровне. Эти меры также направлены на то, чтобы сделать страну конкурентоспособной на мировых рынках, добившись сравнительных преимуществ. Был усовершенствован пакет предоставления услуг в соответствии с существующими экологическими и рыночными условиями; эти услуги направлены на решение проблем, касающихся производства и производительности.

Благодаря этим и другим шагам в данном секторе отмечается неуклонный рост производства, который вместе со стремительным ростом экспорта в последние годы способствует получению ощутимых результатов в усилиях по ускорению экономического роста. Только за текущий бюджетный год темпы экономического роста достигли 10,8 процента, а средние темпы экономического роста за последние пять лет подряд составляют 10 процентов. Этот значительный экономический показатель также выше среднего показателя экономического роста для стран Африки, расположенных к югу от Сахары.

Помимо того что Эфиопия относится к числу первых стран, подготовивших и осуществивших документы о стратегии сокращения масштабов нищеты, мы добились значительного прогресса в реализации ЦРДТ. Более того, в ходе подготовки программы обеспечения устойчивого развития и сокращения масштабов нищеты в начале нового тысячелетия в Эфиопии, разработка которой к настоящему времени уже завершена, правительство не упустило возможность для того, чтобы включить ЦРДТ в наш национальный план развития. В своей работе нам удалось добиться обнадеживающих результатов, которые вселяют оптимизм и надежду на

то, что мы достигнем показателей некоторых из целей.

Что касается охвата начальным образованием, то число детей, посещающих начальную школу, возросло с 8,1 миллиона в 2002 году до 12,6 миллиона в 2006 году. Это привело к увеличению валового показателя зачисления в начальную школу с 61,6 процента в 2002 году до 91,3 процента в 2006 году. Показатель численности женщин, обучающихся в начальных школах, также увеличился с 52,2 процента в 2002 году до 83,9 процента в 2006 году.

Правительство Эфиопии также признает, что слабое состояние здоровья ее граждан является серьезным препятствием на пути к обеспечению экономической эффективности и мешает усилиям, направленным на сокращение масштабов нищеты и на борьбу с голодом. Общие обусловленные нищетой заболевания, включая малярию, туберкулез, детские болезни и ВИЧ/СПИД, продолжают негативно сказываться на продолжительности жизни граждан нашей страны. Правительство, которое полностью поддерживает усилия, направленные наделение основного внимания охране здоровья в рамках ЦРДТ, разработало программу развития сектора здравоохранения, рассчитанную на 20 лет, и приступило к ее реализации. Полученные уже в ходе ее выполнения результаты показывают, что доступ к медицинским услугам возрос с 52 до 72 процентов и что уровень младенческой смертности и уровень смертности детей в возрасте до пяти лет снизился со 167 до 123 на 1000 человек и с 97 до 77 на 1000, соответственно, всего за пять лет.

Наше правительство, решительно стремясь закрепить достигнутые за многие годы успехи, разработало всеобъемлющий пятилетний план развития, который называется план ускорения темпов устойчивого развития в целях ликвидации нищеты. В настоящее время мы уже приступили к реализации этого плана и стремимся продвинуться вперед по пути к достижению важных стратегических целей, сформулированных в разработанной нами программе устойчивого развития и сокращения масштабов нищеты. В процессе развития мы будем продолжать уделять первоочередное внимание не только сельскохозяйственному и социальному секторам, но и другим важным сферам, таким, как энергетика и наращивание инфраструктуры, которым мы также придаем большое значение, которого они заслужи-

вают и в котором они нуждаются. Весьма обнадёживают принимаемые нами меры по развитию энергетического сектора посредством наращивания потенциала наших национальных планов по производству электроэнергии в целях электрификации сельских районов. Кроме того, наши программы экспорта электроэнергии также вселяют оптимизм.

Усилия правительства, направленные на расширение национальной сети дорог за пределами столицы по всем четырем направлениям и на развитие инфраструктур связи, также начали приносить плоды и оказывать позитивное воздействие на темпы экономического роста. Оба сектора, разумеется, будут по-прежнему пользоваться всесторонней поддержкой правительства, поскольку они имеют принципиальное значение для достижения ЦРДТ и других согласованных на международном уровне целей. В то время как развивающиеся страны прилагают все усилия для того, чтобы не отставать от графика, развитые страны должны обеспечить им адекватный и предсказуемый объем ресурсов.

Поэтому моя делегация призывает к увеличению потоков инвестиций в интересах малоимущего населения, с тем чтобы позволить развивающимся странам, прежде всего в Африке, достичь ЦРДТ к установленному сроку. Настоятельной необходимостью является полное и своевременное выполнение взятого международным сообществом обязательства об отчислении 0,7 процента валового национального дохода в качестве официальной помощи в целях развития.

Мы также призываем международное сообщество обеспечить для африканских стран равные условия в области торговли, что позволит им честно конкурировать на международных рынках, и принять дополнительные меры для эффективного осуществления Закона об ускорении роста и расширении возможностей Африки и инициативы «Все, кроме оружия».

Мы считаем, что благодаря выполнению всех обещаний по наращиванию финансовой помощи и принятия нашими партнерами срочных и необходимых мер в целях осуществления важных инициатив в области развития, мы сможем достигнуть ЦРДТ, несмотря на те многосторонние проблемы, с которыми мы сейчас сталкиваемся.

**Г-н ульд Хадрами** (Мавритания) (*говорит по-французски*): Прежде всего, от имени моей деле-

гации я хотел бы выразить Председателю Генеральной Ассамблеи признательность за организацию этих прений высокого уровня по теме «Успехи, нерешенные проблемы и возобновление деятельности по достижению ЦРДТ». После вступления на пост Председателя Генеральной Ассамблеи г-н Керим выдвинул в рамках своего мандата много инициатив, особенно касающихся осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Я также хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю г-ну Пан Ги Муну за его неустанные усилия в той же области и за то, что он в полной мере задействовал потенциал всех соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций в целях реализации ЦРДТ.

Мавритания присоединяется к заявлениям, сделанным представителями Антигуа и Барбуды, Демократической Республики Конго и Бангладеш от имени, соответственно, Группы 77 и Китая, Группы африканских государств и наименее развитых стран.

Эти прения высокого уровня являются важной вехой в оценке прогресса, достигнутого к настоящему моменту в области осуществления ЦРДТ, а также трудностей, возникающих в ходе этих усилий. Сейчас, на середине пути, мы должны признать, что те результаты в области ЦРДТ, на которые мы рассчитывали, еще не достигнуты. Хотя некоторые страны добились некоторого прогресса, многим другим государствам, особенно в Африке, предстоит еще немало сделать в плане борьбы с нищетой и голодом, в улучшении положения дел в области образования и здравоохранения, не говоря уже о прочих областях. Международное сообщество должно неотложно мобилизовать свои усилия на осуществление ЦРДТ, выделив необходимые для этого ресурсы и средства.

Проведя у себя свободные и честные выборы в 2007 году, Мавритания стала демократической страной, имеющей институты, основанные на воле народа, страной, где осуществляется верховенство права и соблюдаются демократические свободы. Правительство разработало трехлетнюю программу развития. Для ее финансирования мы в ходе «круглого стола», проведенного в Париже в 2007 году, запросили помощь со стороны наших партнеров по развитию. В ходе этого мероприятия были взяты обязательства о выделении примерно 1,9 млрд.

долл. США. Власти Мавритании совместно с донорами отслеживают использование выделяемых средств, одновременно принимая необходимые шаги по быстрой реализации намеченных мер, добиваясь того, чтобы все секторы совместно работали над претворением в жизнь проектов, которые обязалось осуществить международное сообщество. В случае мобилизации ресурсов, обговоренных в ходе «круглого стола» в Париже, Мавритания сможет добиться хороших результатов в осуществлении ЦРДТ, начиная с укрепления ее программы по сокращению нищеты.

Что касается здравоохранения, то здесь усилия нашего правительства сосредоточены на улучшении количества и качества услуг, оказываемых населению. Мы намерены предпринимать важные шаги в этой области, в том числе по укреплению и расширению инфраструктуры в области здравоохранения, улучшению поставок и распределения лекарств и по предотвращению наиболее распространенных заболеваний.

Пересматривается среднесрочный план по реализации программы поддержки здравоохранения и питания. Реализация ее началась три года назад, и ставит своей целью повышение эффективности сектора здравоохранения в Мавритании, в частности достижение качественного обслуживания и изменения подхода матерей к питанию маленьких детей. Эта программа помогает улучшить здоровье и питание населения, повышая уровень жизни беременных женщин, кормящих матерей и детей младше 2 лет, поощряя потребление йодированной соли и укрепляя потенциал учреждений здравоохранения.

Что касается ВИЧ/СПИДа, то у нас проводится национальная информационная кампания, направленная на то, чтобы привлечь внимание к рискам, связанным с этим заболеванием, и разъяснить, как оно передается и как защищать себя. Для этих целей было предоставлено финансирование 70 неправительственным организациям и 52 женским кооперативам.

Национальный институт медицинских специалистов проводит обучение кадров без отрыва от работы в области хирургии и педиатрии; улучшилось комплектование районных больниц. Институт также организовал поездки хирургов во внутренние районы страны с целью оказания медицинских услуг населению. Несмотря на наши усилия, численность

как врачей общего профиля, так и специалистов, по-прежнему ниже тех норм, которые рекомендованы Всемирной организацией здравоохранения.

В области образования ведется подготовка доклада относительно проведения важных реформ, которые позволят этому сектору выполнить требования, предъявляемые к людским ресурсам, на основе надлежащей подготовки кадров и с учетом реалий современного мира и потребностей глобализации.

Мавритания предприняла важные шаги в области гендерного равенства и расширения прав женщин, приняв закон о равенстве прав мужчин и женщин. Стратегия развития страны, направленная на сокращение до 17 процентов числа мавританцев, живущих ниже черты бедности, ставит женщин Мавритании в центр своих усилий по борьбе с нищетой. В этих целях приоритетное внимание уделяется активизации их участия в экономической жизни, с особым упором на расширение доступа женщин к рынку благодаря возможности пользоваться банковскими займами, микрокредитом и сбережениями, предоставлению им прав на владение собственностью и вовлечению женщин, в особенности являющихся главами семей, в деятельность, способствующую росту благосостояния.

Что касается занятости женщин в государственном секторе, то здесь существенный прогресс был достигнут после вступления г-на Сиди ульд Шейха Абдаллахи на пост Председателя Республики в апреле 2007 года. Впервые в истории Мавритании президент назначил женщин на высокие посты послов, губернаторов регионов, префектов и на другие ответственные должности, ранее предназначавшиеся для мужчин.

Кроме того, законом установлена 20-процентная квота на предоставление женщинам мест в двух палатах парламента и в муниципальных советах. Женщины Мавритании реализуют все свои права и достигают полного равенства с мужчинами согласно законам, гарантирующим развитие и укрепление прав тех, кто представляет свыше 50 процентов населения.

Собственных усилий Мавритании недостаточно для того, чтобы к 2015 году обеспечить осуществление ЦРДТ, нам необходимы солидарность и поддержка со стороны международного сообщества. Срочная мобилизация ресурсов, обещания о выде-

лении которых были даны в ходе «круглого стола» в Париже, станут важным шагом в этом направлении.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово наблюдателю от Святого Престола, имеющего статус государства-наблюдателя, монсьеюру Аусе.

**Монсьеюр Ауса** (Святой Престол) (*говорит по-английски*): В 2000 году в этом самом зале главы государств и правительств утвердили грандиозный, но необходимый пакет глобальных целей в области развития, которые намечалось выполнить к 2015 году. Пройдя половину пути, можно отметить, что, хотя многое сделано для достижения данных целей, унизительная нищета, голод, неграмотность и отсутствие даже самых элементарных услуг в области здравоохранения все еще господствуют, и даже усугубляются, в некоторых регионах. Таким образом, решение этих проблем, от которых продолжают страдать сотни миллионов людей, по-прежнему составляет суть наших усилий.

Авторитетные исследования говорят нам о том, что, несмотря на замечательный экономический рост во многих развивающихся странах, общая цель сокращения масштабов голода и нищеты остается недостигнутой. Наша делегация считает, что для успешного уменьшения постоянно увеличивающегося разрыва между богатыми и бедными странами и между людьми внутри стран необходимо укрепление международной солидарности.

Хотя международная помощь важна, еще важнее более справедливые условия международной торговли, включая устранение практики рыночного перекаса, в результате которой более слабые экономики оказываются в неблагоприятном положении. В этой связи необходимо постоянно подчеркивать значение предстоящей дохинской обзорной конференции. Комбинированные усилия по достижению показателя в 0,7 процента ВВП, выделяемого на официальную помощь в целях развития (ОПР) и по пересмотру торговых и финансовых механизмов, с одной стороны, и по прекращению неэффективного управления и междоусобных конфликтов в государствах-реципиентах, с другой стороны, позволят многого добиться в плане избавления миллионов людей от крайней нищеты и голода.

Наша делегация хотела бы заверить Ассамблею в том, что Святой Престол продолжает активно бороться с нищетой и голодом, которые являются

оскорблением человеческого достоинства. Мы будем непрестанно говорить об этих основных потребностях, с тем чтобы они оставались в центре международного внимания и удовлетворялись в порядке социальной справедливости.

Святой Престол очень рад значительному прогрессу, достигнутому в обеспечении всеобщего доступа к начальному образованию; при этом в некоторых из беднейших регионов отмечается резкий рост охвата школьным обучением. Однако без активизации усилий 58 стран могут не достичь цели всеобщего начального школьного образования к 2015 году.

Образование лежит в основе всех сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития (ЦРДТ). Это самый эффективный инструмент для наделения мужчин и женщин возможностями достичь большей социальной, экономической и политической свободы. Правительства и гражданское общество, государственный и частный секторы, родители и учителя должны вкладывать средства и силы в образование будущих поколений, готовя их к решению задач общества в условиях все большей глобализации. В частности, необходимо прилагать все усилия для того, чтобы обеспечить равные возможности в плане образования для мальчиков и девочек, и для того, чтобы ни один ребенок не остался от этого в стороне в силу чисто экономических и социальных причин. Именно поэтому тысячи образовательных учреждений, направляемых католической церковью, расположены в пришедших в упадок городских кварталах и отдаленных деревнях, на окраинах больших городов и в местах, где дети вынуждены работать, чтобы выжить.

ЦРДТ, связанные со здравоохранением, также требуют наших коллективных действий. Хотя в плане уменьшения детской смертности достигнуты успехи, прогресс в таких областях, как материнское здоровье, борьба с ВИЧ/СПИДом, малярией и туберкулезом, более скромны. Основной причиной медленного прогресса является нехватка ресурсов на самых элементарных уровнях здравоохранения и сохраняющееся отсутствие доступа к здравоохранению даже на этих уровнях. Давно доказано, что инвестиции в первичное здравоохранение, а не в избирательные, вызывающие культурные различия и идеологически мотивированные формы здравоохранения, где за медицинскими и социальными услугами скрывается разрушительная для жизни

практика, являются одним из наиболее рентабельных и успешных способов повысить общее качество жизни и стабильность семей и общин.

Кроме того, недостаточный прогресс в достижении целей здравоохранения свидетельствует о взаимозависимом и взаимоукрепляющем характере ЦРДТ. Важная связь между нищетой и стабильно высокими уровнями ВИЧ/СПИДа, туберкулеза, малярии и материнской смертности очевидна. Наша делегация хотела бы заверить членов Ассамблеи в том, что Святой Престол через свои институты будет и впредь предоставлять базовые услуги в области здравоохранения, уделяя приоритетное внимание наименее охваченным и самым обездоленным группам общества.

Эти тематические прения, организованные на полпути между Декларацией тысячелетия и 2015 годом, очень удачно совпали с шестидесятой годовщиной Всеобщей декларации прав человека. В основе и Декларации, и ЦРДТ лежит одна цель: более счастливое будущее для всех. Для достижения этой цели требуется больше, чем переговоры и саммиты; для этого необходимы конкретные действия. Наша совместная борьба с крайней нищетой, голодом, неграмотностью и болезнями — это не просто акт щедрости и альтруизма; это неременное условие обеспечения более счастливого будущего и построения более совершенного мира, пригодного для всех.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово наблюдателю от Палестины.

**Г-н Мансур** (Палестина) (*говорит по-английски*): Позвольте мне от имени нашей делегации выразить признательность Председателю за организацию этих важных прений.

Палестина присоединяется к заявлению, сделанному от имени Группы 77 и Китая.

Палестинский народ сталкивается с серьезными трудностями в своих попытках достичь сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития (ЦРДТ). Хотя достигается определенный прогресс, палестинскому народу не удается создать обстановку, благоприятную для реализации ЦРДТ: свободную от подавления и карательных, структурных ограничений и мер военной оккупации, — обстановку, в которой способность к дос-



тижению прогресса зависит не от разрешения оккупанта, а от фактического труда и энергии народа, направленных на достижение этих целей. Продолжающаяся израильская оккупация палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, представляет собой главное и самое серьезное препятствие на пути достижения палестинским народом устойчивого развития в любом виде и ЦРДТ в целом.

Особенно в последние восемь лет незаконная политика Израиля, оккупирующей державы, фактически ввергла Палестину в процесс, обратный развитию, уничтожив все прежние достижения в отношении ЦРДТ. Согласно Всемирному банку, до 1999 года в палестинской экономике отмечался стабильный рост реального валового внутреннего продукта (ВВП) на уровне 8 процентов в год. Однако, как отмечает Всемирный банк, с 2000 года ввиду тяжелых последствий введенных Израилем блокад и ограничений на передвижения палестинский ВВП снизился в реальном выражении на 40 процентов.

Социально-экономические последствия такого экономического регресса огромны. Эта отчаянная ситуация негативно сказывается на целях по искоренению крайней нищеты и голода среди палестинского народа. Из-за роста безработицы нищета достигла беспрецедентного уровня, а отсутствие продовольственной безопасности превратилось в очень серьезную проблему. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) предупреждает, что почти половина населения не имеет достаточного количества продовольствия для удовлетворения своих потребностей.

Этот гуманитарный кризис представляет собой антропогенное бедствие, вызванное оккупационной политикой, в частности коллективными наказаниями, которые Израиль продолжает применять в отношении палестинского гражданского населения через, среди прочего, закрытие территорий и ограничения на передвижение, разрушение жилищ и незаконную конфискацию палестинской земли. В этой связи Управление по координации гуманитарных вопросов (УКГВ) называет израильскую практику ограничения передвижения «главной причиной нищеты» (A/61/500, пункт 37) и гуманитарного кризиса на Западном берегу и в секторе Газа. Такие незаконные меры доведены до крайности оккупирующей державой, которая продолжает душить сектор

Газа осадой. Она также продолжает незаконное строительство и расширение поселений и возведение стены на Западном берегу, превращая палестинские общины в изолированные бантустаны, которые еще больше расчленены 580 с лишним КПП и дорожными заграждениями, и делая практически невозможным передвижение и внутреннюю торговлю между палестинскими городами и поселками.

Положение в секторе Газа является отчаянным, поскольку условия жизни там продолжают ухудшаться. 9 августа 2007 года заместитель Генерального комиссара БАПОР Филиппо Гранди заявил:

«Газа рискует превратиться в 100-процентно зависимую от помощи, закрытую и изолированную общину в течение нескольких месяцев или даже недель, если нынешний режим закрытия территорий продолжится».

С тех пор введенная Израилем осада вызвала еще большее опустошение, поскольку сотни промыслов и фабрик уничтожены или закрыты, и тысячи возможностей, способствующих занятости, заморожены или потеряны, в результате чего все население выживает лишь за счет минимальной гуманитарной помощи, которую оккупирующая держава пропускает в район.

Негативные последствия оккупации для условий жизни и развития палестинцев не ограничиваются экономикой. Они серьезно сказались на возможностях получения всеобщего начального образования. Недавний обзор школ, опубликованный БАПОР по сектору Газа, отмечает, что уровень успеваемости в классах с четвертого по девятый достигает почти 80 процентов, причем самый высокий показатель неудовлетворительных отметок приходится на учеников четвертого класса, 90 процентов из которых не успевают по математике. К сожалению, вот что происходит, когда дети, которые вынуждены преодолевать психологические и физические травмы, вызванные постоянным воздействием конфликтов и насилия, вынуждены жить в условиях крайней нищеты, ходить в школу голодными, не в состоянии сосредоточиться и учиться. Также растет число мальчиков и девочек, бросивших школу, и усугубляющаяся нищета ведет к росту детского труда. Кроме того, несмотря на прежние успехи, посещаемость в старших классах школ для девочек падает, что срывает усилия по достижению гендерно-

го равенства, расширению прав и возможностей женщин.

Палестинцы также продолжают борьбу за снижение уровня детской и материнской смертности, на которых негативно сказываются проблемы доступа к системе здравоохранения и поставкам продовольствия. Израильские контрольно-пропускные пункты, комендантский час и строительство стены препятствуют доступу к медицинским услугам и родильным домам, от чего страдает репродуктивное здоровье женщин как до родов, так и в послеродовой период. Кроме того, обострение нищеты и голода вызвали значительный рост случаев анемии и недоедания среди палестинских женщин и их детей.

Помимо ее воздействия на экономическое и социальное положение, равно как ситуацию в области здравоохранения, израильская оккупация также наносит серьезный ущерб экологической устойчивости. Экологическая деградация, вызванная нехваткой воды, стремительным ростом населения, конфискацией Израилем земель и эксплуатацией природных ресурсов, привела к тому, что площадь палестинских пастбищ, лесов и биоразнообразия сократилась с 4,3 процента в 1998 году до менее 1,5 процента к 2004 году. Столь резкое сокращение пастбищ отчасти является также следствием систематического использования Израилем палестинских земель для свалки необработанных химикатов, бытовых отходов и сточных вод, а также для строительства незаконных поселений и стены, корчевки деревьев и срыва таких экологических проектов, как прокладка канализационных систем и работ по улучшению санитарии, в особенности в секторе Газа.

Международному сообществу следует уделять особое внимание тем уникальным обстоятельствам и вызовам, с которыми сталкивается палестинский народ. Здесь мы хотели бы напомнить, что в Декларации тысячелетия мировые лидеры подтвердили свою коллективную ответственность

«за утверждение принципов человеческого достоинства, справедливости и равенства на глобальном уровне... перед всеми жителями Земли, особенно перед наиболее уязвимыми из них, и в частности перед детьми мира, которым принадлежит будущее» (*резолюция 55/2, пункт 2*).

Развитие не может сосуществовать с угнетением и гегемонией, худшим проявлением которой является иностранная оккупация. Мы должны выполнить наше обязательство приложить все усилия для того, чтобы все гражданское население, чрезмерно страдающее от последствий вооруженных конфликтов и гуманитарных кризисов, получало необходимую помощь и защиту, чтобы у людей появилась возможность работать во имя лучшего будущего и себя, и для своих государств.

Палестина не должна быть исключением. Палестинский народ четко выразил свое стремление жить в условиях мира и свободы, для того, чтобы добиться достоинства и процветания для своих детей. Эти цели также, несомненно, включают в себя достижение ЦРДТ, которые помогут палестинцам покончить с теми лишениями, которые они испытывают в результате оккупации. Поэтому мы повторяем наш призыв к международному сообществу твердо и в полном объеме поддержать право палестинского народа на самоопределение, которое, как мир начал понимать и соглашаться, является обязательным условием не только для мира, но также и для развития, без которого ЦРДТ, к сожалению, останутся недостижимыми.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Согласно резолюции 57/32 Генеральной Ассамблеи от 19 ноября 2002 года сейчас я предоставляю слово наблюдателю от Межпарламентского союза.

**Г-жа Филипп:** (Межпарламентский союз) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего приветствовать инициативу председателя Керима по созыву этих тематических прений, связанных с ЦРДТ.

Я рада сегодня выступать в Генеральной Ассамблее от имени парламентов, входящих в Межпарламентский союз (МПС).

На протяжении ряда лет, используя для этого резолюции и прения, МПС стремится распространять ЦРДТ среди парламентариев, чтобы стимулировать поддержку этих целей на законодательном уровне. Ведь в конечном счете парламентскому сообществу отведена определенная роль и ответственность в этом процессе не только из-за его законодательной функции, но также — в чисто практическом смысле — в плане предоставления необходимых бюджетных ассигнований для поддержки

социально-экономической политики в интересах неимущего населения.

Важным примером нашей работы по ЦРДТ явится 118-я Ассамблея МПС, которая менее чем через две недели состоится в Кейптауне (Южная Африка) и основной темой которой будет сокращение масштабов нищеты. Эти прения, подобно предшествовавшим, будут направлены на то, чтобы помочь законодателям лучше понять необходимость конкретных действий, направленных на сокращение, как минимум, вдвое масштабов нищеты к 2015 году, что предусмотрено в цели 1, и содействовать выявлению той наиболее передовой практики, которую должны поддерживать члены парламента, выступая одновременно как законодатели, лидеры общин и деятели, формирующие общественное мнение. За прошедшие несколько дней мы имели возможность услышать от государств-членов о создании специальных парламентских комитетов и подкомитетов, о принятии в ряде стран законодательства, касающегося ЦРДТ.

Переходя сейчас к стоящему перед нами сегодня вопросу — к тем проблемам, которые связаны с оказанием помощи странам в достижении ЦРДТ в остающиеся годы — я хотела бы подчеркнуть три ключевые с нашей точки зрения критические области.

Первой самой очевидной проблемой является поддержка дополнительных усилий по укреплению потенциала в целях более информированной и эффективной разработки политики. Частью этого подхода является предоставление возможности членам парламента лучше понять конкурирующие политические варианты, имеющиеся в их распоряжении, а также наращивание потенциала парламента как института, обладающего четкими и далеко идущими функциями. Хотя, безусловно, положение в этой области улучшилось, мы убеждены, что гораздо больше предстоит сделать. Полный потенциал парламента, особенно в развивающихся странах, хотя не только в них, в плане осуществления парламентских функций с максимальным использованием имеющихся средств и в условиях принятия более эффективных решений по вопросам развития, до сих пор в значительной мере остается неосвоенным. Поэтому мы вкладываем значительные средства для оказания поддержки парламентам в осуществлении их функций.

Одна из самых последних инициатив в этой связи — новая программа, которую МПС разрабатывает с Управлением Верховного представителя Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам для того, чтобы помочь парламентам этих стран лучше интегрировать Брюссельскую программу действий в свою программу работы.

Еще одна инициатива, которая заслуживает упоминания здесь, реализуется Департаментом по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций и нацелена на укрепление информационно-коммуникационных потенциалов парламента, с тем чтобы они могли совершенствовать методы своей работы и более открыто общаться с людьми, которые избирают их своими представителями.

Вторым важнейшим препятствием на пути к достижению ЦРДТ, которое нам хотелось бы помочь устранить, является финансирование. Как всем известно, существует огромный дефицит между ассигнованиями, выделяемыми на цели официальной помощи в целях развития (ОПР), и сметой расходов на реализацию ЦРДТ. ОПР является ключевым источником финансирования для тех стран, которые сейчас значительно отстают от графика. Объем этой помощи не увеличивается надлежащими темпами, а ее общая эффективность по-прежнему оставляет желать лучшего. Вот почему МПС активизирует свою работу в этом направлении, в том числе посредством оказания поддержки новому Форуму по сотрудничеству в целях развития (ФСР) Экономического и Социального Совета, где парламента стараются вносить существенный вклад, в том числе через Форум заинтересованных сторон ФСР. В долгосрочном плане мы также будем стремиться помочь парламентариям глубже понять сложные механизмы ОПР и в странах-донорах, и в странах, получающих такую помощь, с тем чтобы каждый потраченный доллар приносил, по возможности, максимальную отдачу.

Третий ключевой вопрос, который, по нашему мнению, должен быть решен, если мы хотим наверстать упущенное время в работе по достижению ЦРДТ, касается разработки более конкретных, согласованных и всеобъемлющих национальных планов развития. Несмотря на то что некоторые страны сумели существенно улучшить свой процесс планирования в области развития, многое еще предстоит

сделать для того, чтобы планы национального развития были обоснованными по сути и соответствовали актуальным приоритетным задачам на местах.

Мы считаем, что две ключевые области, которым в национальных планах развития практически не уделялось внимания — по крайней мере, с относительной точки зрения, — это создание рабочих мест и обеспечение равенства между мужчинами и женщинами. Сейчас как никогда ранее мы убеждены в необходимости поставить достойную человека программу работы непосредственно в центр национальных планов развития, если мы хотим сделать крупный шаг вперед по пути к достижению практически всех ЦРДТ. Поэтому мы будем работать в сотрудничестве с Международной организацией труда для того, чтобы парламентарии глубже осознали важность этой программы и активно ее поддержали.

И последнее по счету, но не по важности замечание. Политике, учитывающей особые потребности женщин в качестве основных экономических и политических действующих лиц, следует также уделять более пристальное внимание в национальных планах развития. МПС будет и впредь оказывать помощь в решении этой задачи по всем направлениям, в том числе посредством привлечения большего числа женщин к участию в политике, где они по-прежнему явно недопредставлены, и посредством оказания парламентариям помощи по включению гендерной перспективы в бюджетный процесс.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией 49/2 от 19 октября 1994 года сейчас я предоставляю слово наблюдателю от Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца.

**Г-н Шульц** (Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца) (*говорит по-английски*): Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца (МФОКК и КП) разделяет мнение Председателя Генеральной Ассамблеи о том, что таким проблемам, как нищета, образование и здравоохранение, необходимо уделять первостепенное внимание в качестве сложнейших задач, которые сегодня стоят перед нами.

На тридцатой Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца, которая состоялась в ноябре прошлого года, правительства всех стран мира приняли итоговую декларацию, озаглавленную «Вместе на благо человечества». Они сделали это исходя из твердой убежденности в том, что ни одна серьезная гуманитарная проблема мира не может быть разрешена той или иной организацией или правительством, если они действуют в одиночку. Мы уже неоднократно говорили о Цели 8 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), и о необходимости налаживания эффективного и конструктивного партнерства между правительствами, межправительственными организациями и гражданским обществом. Слишком часто эта цель оставалась практически недостижимой; тем не менее, она является одним из важнейших предварительных условий для реализации ЦРДТ.

Мы будем продолжать наши усилия по привлечению национальных обществ Красного Креста и Красного Полумесяца к работе в области национального планирования в целях борьбы с угрозами и уязвимостью, порождаемыми нищетой, отсутствием доступа к образованию и свирепствующими эпидемиями. При обсуждении вопросов политики и программ мы также будем и впредь уделять пристальное внимание общинам и вопросу о необходимости осуществления, не в последнюю очередь в силу того, что статистика и данные о прогрессе в том виде, в каком они порой представлены, слишком часто скрывают реальную глубину отчаяния. Тенденция к обсуждению масштабов нищеты в той или иной стране или других показателей с точки зрения средних величин не позволяет нам получить истинное представление о реальной картине на местах на национальном, общинном или индивидуальном уровне.

Помимо партнерства, мы обеспокоены еще двумя проблемами. Во-первых, мы озабочены тем, что неспособность реализовать ЦРДТ сама по себе подразумевает сохранение воздействия угроз на людей, поскольку они определяют гуманитарную уязвимость. Мы как никогда ранее обеспокоены тем, что продолжающийся рост населения, деградация окружающей среды, конфликты, экономические и финансовые кризисы, медленные темпы экономического роста и агфляция ставят каждого человека под растущую потенциальную угрозу, которая, в

свою очередь, будет продолжать негативно отражаться на степени уязвимости каждого отдельного человека. В дополнение к этому, изменение климата и его гуманитарные последствия становятся масштабной проблемой, которая увеличивает опасность и уровень уязвимости до такой степени, что это приведет к изменению образа жизни каждой общины и каждого человека.

Во-вторых, мы считаем, что не должно быть пробелов в области финансирования мер, направленных на достижение ЦРДТ. Совершенно очевидно, что, несмотря на возможность наличия других факторов, затрудняющих достижение ЦРДТ, в процессе их реализации невозможно добиться прогресса, если не будет обеспечено адекватное финансирование. В этом контексте, само собой разумеется, что финансирование мер по адаптации к изменению климата должно в значительной, если не в полной степени, осуществляться за счет дополнительных источников.

Мы готовы поделиться своим опытом и знаниями. Выполняя нашу Глобальную повестку дня, мы полны решимости добиваться получения результатов, которые помогут достичь ЦРДТ. Я хотел бы привести лишь один пример, чтобы продемонстрировать результаты проводимой нами работы, которая поддается оценке. В 2006 году МФОКК опубликовала брошюру с описанием ее деятельности в поддержку усилий по достижению ЦРДТ. Эта брошюра размещена в Интернете и по-прежнему является важным источником информации, которая позволяет судить о поддающейся оценке работе и предоставляет убедительные примеры тех мер, которые принимают Национальные общества Красного Креста и Красного Полумесяца для достижения общих целей. Кроме того, базовое обследование, проведенное МФОКК с целью оценки нашей способности оказывать помощь наиболее уязвимым, показало, что нашими программами в 2005 году было охвачено 158,5 миллиона человек.

Исходя из вышеизложенного и с учетом регламента, установленного Председателем для наших выступлений, мы хотели бы заявить следующее. Все мы должны проявлять настойчивость, добиваться подотчетности и транспарентности в работе, демонстрируя решимость к достижению ЦРДТ. Правительства должны взять на себя обязательство наладить конструктивные отношения партнерства. Работа по осуществлению ЦРДТ и адаптации к из-

менениям климата должна вестись на взаимодополняемой основе и совместными усилиями. Необходимо как можно скорее достичь согласованных уровней финансирования с учетом того, что финансирование мер по адаптации к изменениям климата должно осуществляться за счет дополнительных источников. А без этого и без участия общин в процессе разработки, наблюдения и выполнения программ ЦРДТ достижение этих целей к 2015 году останется всего лишь благородной, но несбывшейся мечтой в жизни человечества.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией 48/265 Генеральной Ассамблеи от 24 августа 1994 года сейчас я предоставляю слово наблюдателю от Суверенного Военного Мальтийского ордена.

**Г-н Шейфер** (Суверенный Военный Мальтийский орден) (*говорит по-английски*): Я хотел бы от имени Суверенного Военного Странноприимного Мальтийского ордена выразить искреннюю признательность за предоставленную нам возможность выступить по этой важнейшей теме, касающейся признания успехов, решения проблем и устойчивого продвижения вперед в направлении достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), к 2015 году.

Прежде всего я хотел бы поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи за умелое руководство подготовкой этих важных тематических прений и за выбор ЦРДТ в качестве главной темы Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии. Лишь благодаря руководству такого масштаба Организация Объединенных Наций, этот необходимый международный институт, сможет выйти из нынешнего кризиса, характеризующегося нехваткой ресурсов и персонала, и стать еще более эффективной и авторитетной всемирной организацией. С самого начала наш Орден обязался расширять свое сотрудничество с Организацией Объединенных Наций в области гуманитарной помощи и устойчивого развития, и сегодня мы подтверждаем это обязательство.

Мальтийский орден считает цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, примером сознательного выбора в пользу бедных, что было частью учений двух последних пап римских. Борьба с нищетой, равно как борьба с болезнями и страданиями, предусмотренная други-

ми ЦРДТ, вот уже в течение 900 с лишним лет находится в центре деятельности нашего Ордена. Со времени своего создания в одиннадцатом веке и на протяжении всей своей истории Мальтийский орден направлял свои усилия на оказание помощи бедным, больным и бездомным, независимо от их расовой, религиозной или национальной принадлежности. 12 500 членов Ордена, 80 000 постоянно действующих добровольцев и профессионального медицинского персонала, а также 13 000 врачей, медсестер и санитаров составляют уникальную сеть, работающую на постоянной основе в 120 странах и предоставляют свою помощь в больницах и приютах, а также оказывают другие медицинские услуги. Эта работа проводится на высоком качественном уровне, нередко членами такой имеющей мировой охват организации Ордена, как «Malteser International».

Что касается ЦРДТ 1 — искоренения крайней нищеты и голода — то наш Орден обеспокоен тем горестным фактом, что несмотря на глобальный рост валового внутреннего продукта на душу населения в развивающихся странах в Африке к югу от Сахары продолжает возрастать абсолютное число бедняков, которое к 2015 году достигнет 360 миллионов человек. Это самый серьезный вызов, с которым мы сталкиваемся в наших усилиях по борьбе с нищетой.

В информационных документах, подготовленных для данного заседания, подчеркивается необходимость улучшить положение жителей трущоб, что является уникальной возможностью добиться достижения ЦРДТ на низовом уровне. В этих целях наш Орден значительно расширил свою деятельность в таких наиболее неблагополучных районах. Например, в трущобах Найроби (Кения) Орден финансирует целый ряд медицинских центров и осуществляет широкие программы по борьбе с туберкулезом и ВИЧ/СПИДом.

Борьба с голодом — это еще более сложная часть ЦРДТ. Среди препятствий, мешающих ее осуществлению, можно назвать завышенные цены на продовольствие, несправедливые условия торговли и изменения климата. Мальтийский орден подчеркивает свою решимость бороться с голодом в провинции Южная Киву Демократической Республики Конго. Там мы осуществляем надзор за деятельностью центров питания для детей, которые недоедают или плохо питаются. В то же время мы

предоставляем их родителям семена и мелких домашних животных, учим их тому, как выращивать домашние культуры и обеспечивать себя продовольствием. Орден благодарен Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Детскому фонду Организации Объединенных Наций и Мировой продовольственной программе за частичное финансирование этих инициатив и за их работу в качестве партнеров в борьбе с голодом, с упором на устойчивость достигнутых результатов. Значительный прогресс в деле достижения ЦРДТ 1 облегчает ускоренную реализацию всех восьми целей в области развития.

Мальтийский орден работает над достижением целей в области образования, расширяя образовательные возможности для детей в развивающихся странах, в частности для девочек. Например, Орден создал детские сады в бразильских городах Сан-Паулу и Бразилиа, предоставив тем самым рабочие места и профессиональную подготовку для матерей-одиночек. Нами создан медицинский центр в Мило (Гаити), где обучаются 600 детей, а также предоставляются медицинские услуги детям и женщинам. Орден управляет школами в западной части Афганистана, в которых обучаются 20 000 детей, причем 40 процентов из них — девочки.

Орден придает особую важность ЦРДТ в области здравоохранения. После окончания 30-летней гражданской войны в Камбодже Орден помогал этой стране достигнуть ЦРДТ в области здравоохранения. Мы на общинном уровне осуществили в Камбодже всеобъемлющий проект по охране здоровья матери и ребенка. Здоровье новорожденных, матерей и проблема ВИЧ/СПИДа сводятся к конкретному аспекту передачи вируса от матери ребенку. В Мексике по линии программ Мальтийского ордена инфицированным женщинам предоставляется дородовой уход, благодаря чему все они рожают здоровых и не затронутых вирусом детей. Там, как и во многих других странах, где осуществляются программы Мальтийского ордена, мы координируем наши усилия с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия. На пяти континентах Орден содержит клиники и больницы для больных ВИЧ/СПИДом, малярией и туберкулезом — то есть теми болезнями, от которых страдают прежде всего беднейшие слои населения. ЦРДТ 4, 5 и 6 в области здравоохранения взаимосвязаны. Отсутствие прогресса в одной из них, ско-

рее всего, замедлит достижение прогресса и в других.

*Председатель возвращается на свое место.*

Мы признательны за возможность выступить по столь важной теме и считаем за честь быть партнерами государств-членов и работать на достижение общих целей с приверженными своему делу сотрудниками Организации Объединенных Наций. Мы, как никогда ранее, убеждены в важности ЦРДТ, которые охватывают широкий спектр прав человека и вопросов социальной справедливости, лежащих в основе деятельности нашего Ордена. При постоянном руководстве и поддержке Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений достижение этих целей с каждым днем становится все более реальным. В нас вселяет приверженность и прекрасное руководство со стороны Генеральной Ассамблеи. Теперь реализация целей в области развития к 2015 году зависит от нас, членов международного сообщества.

**Председатель** (*говорит по-английски*): На основании резолюции 58/83 от 9 декабря 2003 года я предоставляю слово наблюдателю от Международного института по оказанию помощи в деле демократизации и проведения выборов.

**Г-н Томмазоли** (Международный институт по оказанию помощи в деле демократизации и проведения выборов) (*говорит по-английски*): В 2000 году Саммит тысячелетия и консенсус в отношении Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), впервые позволили создать условия для согласования долгосрочных действий, направленных на то, чтобы коренным образом улучшить условия жизни беднейших людей. Восемь ЦРДТ взаимосвязаны и взаимодействуют с другими сферами деятельности, изложенными в Декларации тысячелетия. Мир и безопасность, равные и гарантированные права всех граждан на участие в политической жизни, а также равный доступ к ресурсам, инфраструктуре и общественным услугам являются ключевыми факторами для достижения ЦРДТ.

Существует много примеров взаимосвязи между достижением некоторых из ЦРДТ, широкой политической динамикой и политическими процессами. Что касается ЦРДТ 1, то данные свидетельствуют о том, что сокращение нищеты сопровождается

растущим неравенством. В докладе Организации Объединенных Наций за 2007 год о достижении Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, говорится о том, что «выгоды от экономического роста в развивающемся мире распределяются неравномерно как внутри стран, так и между странами».

ЦРДТ 3, касающаяся гендерного равенства и улучшения положения женщин, предусматривает реализацию конкретного показателя относительно числа женщин, избранных в национальные парламенты. Этот показатель свидетельствует о том, что женщины добились успехов с политической точки зрения, хотя мужчины до сих пор занимают контролирующие позиции, а женщины по-прежнему недопредставлены на большинстве уровней правительства, особенно на министерских и других руководящих постах.

Связь между ЦРДТ и политическими условиями может стать все более заметной. Решение Монголии приступить к реализации национальной ЦРДТ 9, связанной с развитием прав человека и предполагающей укрепление демократического управления и борьбу с коррупцией, показывает, что демократические институты и практики, наряду с мерами по созданию благоприятных условий для достижения ЦРДТ, могут стать целью, ориентированной на удовлетворение конкретных потребностей стран.

В ходе активной дискуссии последних нескольких дней подчеркивалась важность двух принципов: национального участия в осуществлении стратегий, направленных на достижение ЦРДТ, и взаимной подотчетности в рамках глобального партнерства по ЦРДТ, которая делает акцент на ответственности международного сообщества в выполнении принятых им обязательств, в том числе относительно объема и предсказуемости официальной помощи в целях развития.

Я хотел бы особо подчеркнуть важность двух дополнительных элементов, которые появляются во многих странах и регионах и которые играют важную роль в достижении ЦРДТ.

Первый — это сама концепция национального участия применительно к важности укрепления и консолидации демократических институтов. Хотя ответственность за разработку и осуществление национальных стратегий по-прежнему лежит на пра-

вительствах, концепция национального участия постепенно расширяется и в настоящее время охватывает и других действующих лиц, таких как организации гражданского общества и законодательстве органы, что создает рамки для диалога по национальным приоритетам и осуществления необходимого надзора за осуществлением национальных стратегий. Это предполагает, что исключительный акцент на исполнительной ветви власти может подорвать функции других сил в политических системах, парламентах и в первую очередь в политических партиях.

Второй элемент представлен взаимосвязью между содействием широкомасштабному, равномерному росту, с одной стороны, и демократической практикой — с другой. По сути дела, временные рамки, используемые для определения ЦРДТ, — 15 лет — предполагают разработку долгосрочных планов национального развития, которые могут быть эффективно реализованы лишь в том случае, если они выходят за сроки пребывания у власти исполнительных органов, для того чтобы они могли опираться на непрерывную поддержку, даже в случае смены правительства. Опыт показывает, что страны, которые достигают успеха на протяжении долгого времени, инвестируют в разработку таких долгосрочных планов, в создание потенциала эффективного функционирования демократических институтов и в формирование и консолидацию механизмов по преобразованию долгосрочных планов в реальность.

Это особенно сложно делать в обстановке серьезной политической поляризации, и не в последнюю очередь в постконфликтных ситуациях, поскольку пространство для диалога сужено, а рамки для разработки собственных национальных широкомасштабных планов развития ограничены. И тем не менее, как напоминали многие ораторы в ходе этих прений, в таких условиях необходимы долгосрочное участие и поддержка со стороны международного сообщества.

В Международной стратегии ИДЕА на 2006–2011 годы очень важным сквозным элементом являются связи между демократией и развитием. В июне в Дели ИДЕА организует «круглый стол» по вопросам демократии и развития, который состоится сразу же за совещанием Совета ИДЕА, включающего в себя 25 наших государств-членов. «Круглый стол» в Дели даст возможность рассмот-

реть связи между демократией и развитием, в том числе через призму повестки дня ЦРДТ.

Позвольте мне в заключение заявить о международной поддержке ЦРДТ со стороны ИДЕА и о нашей готовности продолжать сотрудничество с государствами-членами, системой Организации Объединенных Наций и другими региональными организациями в обеспечении эффективных подходов к их достижению.

**Председатель (говорит по-английски):** Список ораторов, выступавших в ходе тематических прений по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, исчерпан.

### Заявление Председателя

**Председатель (говорит по-английски):** Я хотел бы начать со слов благодарности в адрес всех 110 делегаций — в том числе многих министров, — представляющих государства-члены и постоянных наблюдателей, которые приняли участие в этих важных прениях. Наше пристальное внимание к фактам и вопросам существа показывает, что мы очень серьезно относимся к достижению к 2015 году во всех странах всех целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Это также говорит о том, что, когда Ассамблея рассматривает вопросы по существу, она сильнее и способна направить мощный сигнал остальному миру.

Позвольте мне вначале привести некоторые из основных выводов, которые я вынесу из наших тематических прений по сформулированным в Декларации тысячелетия целям в области развития.

Во-первых, очевидно, что достигнут значительный прогресс, но этот прогресс неоднороден и достигается слишком медленно. Решения у нас есть. Главное — это то, что все мы должны выполнять наши обязательства, активизировать наши усилия и ускоряться.

Во-вторых, Африка и наименее развитые страны нуждаются в дополнительной долгосрочной помощи международного сообщества, для того чтобы догнать остальных. В частности, раздавались решительные призывы инвестировать в сельское хозяйство — важнейший источник дохода для беднейших из бедных — и в соответствующую инфраструктуру.



В-третьих, ЦРДТ взаимозависимы, и достижение прогресса в отношении целей, касающихся нищеты и голода, образования и здравоохранения, будет иметь эффект катализатора для других целей.

В-четвертых, международная структура помощи страдает от излишней раздробленности, что подрывает воздействие помощи. Для того чтобы наши усилия были более эффективными, международное сообщество должно трудиться совместно, в тесном партнерстве, для уменьшения передаточных издержек и повышения предсказуемости в долгосрочном плане.

В-пятых, важную роль в ускорении прогресса играют партнерства с гражданским обществом и частным сектором. Поэтому частному сектору необходимо дать возможность обеспечивать товарами и услугами миллиард самых бедных, а крупные фонды следует поощрять к борьбе за конкретные ЦРДТ для достижения конкретных результатов.

В-шестых, изменение климата уже подрывает достижение ЦРДТ, особенно в беднейших странах и в тех, которые рискуют больше всего пострадать от его последствий. Развитие должно быть экологически ответственным и устойчивым.

В-седьмых, прогресс в отношении ЦРДТ и экономический рост можно значительно ускорить за счет устранения гендерного разрыва, расширения прав женщин и улучшения доступа к услугам по охране материнства и к основным услугам в области здравоохранения, включая репродуктивное здоровье.

В-восьмых, мощным оружием в борьбе с нищетой является торговля. Своевременное и успешное завершение Дохинского раунда, посвященного вопросам развития, даст возможность вывести из нищеты миллионы людей. Преференции в торговле для сельскохозяйственных товаров и товаров с добавленной стоимостью из Африки и наименее развитых стран немедленно дали бы толчок перспективам ЦРДТ и экономическому росту. Например, если бы Европейский союз и Соединенные Штаты отменили хлопковые субсидии, то экспорт хлопка из Африки вырос бы на 75 процентов.

В-девятых, рост цен на продовольствие и энергоносители усугубляет проблему отсутствия продовольственной безопасности и недоедания, а это одна из основных причин младенческой смерт-

ности, задержки в росте и других серьезных проблем, связанных со здоровьем.

В-десятых, страны, пережившие конфликт, срочно нуждаются в повышении качества долгосрочной поддержки и в улучшении механизма доставки помощи от международного сообщества, для уменьшения вероятности возврата к насилию и нестабильности.

В-одиннадцатых, улучшение управления доходами, в частности доходами от недавнего резкого подъема в сырьевом секторе, в том числе за счет разработки международных руководящих принципов, привело бы к увеличению внутренних ресурсов на цели развития.

В-двенадцатых, основой прочного развития является образование. Для достижения цели по обеспечению всеобщего начального образования к 2010 году необходимы дополнительные инвестиции в официальную помощь в целях развития в размере 10 млрд. долл. США.

В-тринадцатых, инвестиции в базовое здравоохранение и услуги в этой области не только спасают людям жизнь, но и являются разумным экономическим решением. Согласно исследованию Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, каждый доллар, вложенный в семейное планирование, может сэкономить до 31 доллара государственных ассигнований на образование, продовольствие, здравоохранение, жилье, водоснабжение и канализацию. Для достижения к 2015 году ЦРДТ 4 и 5 необходимо 5,5 млрд. долл. США.

В-четырнадцатых, национальная ответственность и политическое пространство — это жизненно важные потребности, позволяющие развивающимся странам следовать собственным путем развития и брать на себя полную ответственность за собственное развитие. Необходима фундаментальная реформа международной структуры, с тем чтобы у развивающихся стран было больше возможностей заявить свою позицию и шире участвовать в глобальном политическом процессе принятия решений.

В-пятнадцатых, механизм ЦРДТ — это международно признанный и согласованный правительствами ориентир международного развития, который составляет основу нашего глобального парт-

нерства. Любые попытки изменить цели без межправительственного соглашения приведут лишь к подрыву их легитимности.

В ходе обсуждений постоянно и особенно четко выделялся один момент: выполнение наших обязательств — это приоритет, а достижение результатов — необходимость. Доноры должны, как и обещали, предоставить дополнительную помощь и списать задолженность. А развивающиеся страны должны включить сформулированные в Декларации тысячелетия цели в области развития в свои национальные планы развития и ускорить выполнение других обязательств, включая обязательство об улучшении управления.

Председатель Комитета содействия развитию в составе Организации экономического сотрудничества и развития Экхард Дэйчер четко дал понять, что доноры отстают от графика увеличения помощи на 50 млрд. долл. США к 2010 году: эта помощь снижается в реальном выражении вот уже второй год подряд. «Деньги — это еще не все, но все — ничто без денег», — сказал он. Мы также узнали о том, что лишь 17 процентов развивающихся стран имеют оперативные стратегии по интеграции ЦРТД в свои национальные планы развития. А цель, которую они поставили перед собой к 2010 году, — это 75 процентов.

Несмотря на большое число позитивных инициатив, которые многие государства-члены особо отмечали в последние дни, ясно, что прогресс является недостаточным с обеих сторон партнерства. В отсутствие конкретных, ориентированных на результаты планов по ЦРТД донорам, естественно, непросто урезать свои ассигнования на внутренние нужды, для того чтобы инвестировать в развивающиеся страны: им необходимо демонстрировать результаты, чтобы сохранить общественную поддержку. В отсутствие уверенности в том, что доноры предоставят им дополнительные ресурсы, развивающиеся страны не в состоянии развивать программы по выполнению ЦРТД. Это похоже на классическую безвыходную ситуацию, но на самом деле дело обстоит иначе. К счастью, многие доноры, развивающиеся страны, многосторонние организации, структуры частного сектора и неправительственные организации уже сотрудничают друг с другом на полпути. В этом выражается подлинный дух и значимость ЦРТД 8, предусматривающей создание глобальных партнерских отношений в целях

развития и ради осуществления тех идеалов, которым способствует и которыми дорожит Организация Объединенных Наций.

Ясно, что для своевременного осуществления Целей потребуются дополнительное упорство и самоотверженность. Как сказал один представитель, мы располагаем знаниями, технологией и богатством, чтобы внести значимый вклад в жизнь миллионов людей на нашей планете, освободив их из мучительной нищеты. Вот почему я хотел бы высоко оценить инициативу Теда Тернера по созданию Фонда Организации Объединенных Наций, который работает с лютеранскими и методистскими организациями, стремясь мобилизовать 200 млн. долл. США для борьбы с малярией в Африке, и работу Генерального секретаря по наращиванию темпов достижения Целей в Африке, благодаря выявлению, совместно со всеми субъектами, пробелов в финансировании ЦРТД. Сейчас доноры располагают конкретными возможностями для инвестирования, чтобы тем самым выполнить свои обещания удвоить к 2010 году объем помощи, оказываемой Африке.

Также ясно, что условия оказания помощи меняются. Частный сектор предоставляет сейчас примерно 14 млрд. долл. США в виде помощи, и еще примерно 12 млрд. долл. США вносят неправительственные организации и гражданское общество. Роль частного сектора будет продолжаться возрастать, но она не заменит роли правительств. Развитие имеет место там, где эффективные и подотчетные государства способны предоставлять необходимые услуги своим гражданам. Однако выдвигаются определенные весьма убедительные доводы относительно того, что необходимо дать частному сектору возможность поставлять товары и услуги самому бедному миллиарду человек и что частный акционерный капитал готов работать во имя социальных дивидендов.

Благотворительные организации также играют возросшую роль, выступая за реализацию конкретных целей и призывая доноров и развивающиеся страны совместно работать над осуществлением целевых инициатив. Работа Фонда Макартура по ЦРТД 5 — по материнскому здоровью — является отличным примером таких усилий. Необходимо, чтобы больше фондов подключались к продвижению конкретных ЦРТД, которым они могут обеспе-

чить добавленную стоимость и государственную поддержку.

Ясно, что, работая вместе, мы становимся сильнее и что в партнерстве мы можем добиться прогресса. Прогресс может быть достигнут тогда, когда национальные правительства эффективны и используют помощь, которая носит предсказуемый характер в долгосрочном плане. Недавно Малави всего за один год удвоила производительность своего сельского хозяйства. Гана успешно внедрила национальную программу школьного питания. С 2003 года Индия ежегодно сокращает число детей, не посещающих школы, почти на 5 миллионов. Гондурас, Кения, Объединенная Республика Танзания, Уганда и многие другие страны отменили плату за начальное обучение, резко увеличив охват образованием. Замбия отменила плату за основные услуги в области здравоохранения и за лечение в сельской местности. А Бурунди предоставила бесплатное медицинское обслуживание для матерей и детей.

Генеральная Ассамблея играет крайне важную руководящую роль в мобилизации глобальной поддержки для достижения ЦРДТ. Многие делегации одобрили мое предложение о том, чтобы Ассамблея вплоть до 2015 года ежегодно оценивала глобальное положение дел с выполнением Целей и чтобы все партнеры отчитывались за свои обязательства по ЦРДТ.

Генеральная Ассамблея определила исторические цели в области развития в Декларации тысячелетия. Поэтому на ней лежит ответственность по контролю за их достижением, равно как за выполнение обязательств, взятых всеми сторонами по их полному претворению в жизнь. Помимо проведения ежегодного заседания, посвященного этой цели, Ассамблея должна поручить Секретариату Организации Объединенных Наций совместно со всеми соответствующими фондами, программами и агентствами готовить для нашего обсуждения ежегодный глобальный доклад об отслеживании ЦРДТ, где должен содержаться анализ работы, проделанной во всех странах.

Ассамблея располагает и другими возможностями для демонстрации своей руководящей роли. Наше заседание 22 сентября 2008 года, на котором будет сделан упор на особых потребностях Африки в области развития, и мероприятие по ЦРДТ, орга-

низуемое Председателем Генеральной Ассамблеи и Генеральным секретарем 25 сентября, предоставляют ей дополнительные возможности мобилизовать глобальную поддержку и объявить о принятии конкретных новых инициатив.

Пусть же наши нынешние прения создадут импульс, который даст о себе знать не только в Нью-Йорке, но и во всем мире: 2008 год должен быть годом действий.

Тематические прения, озаглавленные «Успехи, нерешенные проблемы и возобновление деятельности по достижению ЦРДТ к 2015 году», завершены. Тем самым Генеральная Ассамблея завершила данный этап рассмотрения пункта 116 повестки дня.

*Заседание закрывается в 11 ч. 45 м.*